

HITACHI Impressora

Modelo UX2

Guia de Segurança

- Antes de utilizar a impressora, leia atentamente este guia de segurança para uma utilização ótima da impressora.
- Depois de ler, guarde-o adequadamente para referência futura.

Para exportar o produto, verifique os regulamentos relacionados com o controlo de exportação, como a Lei de Comércio Estrangeiro e Direito Comercial Estrangeiro e a Lei da Administração de Exportações, e siga os procedimentos necessários.

Se tiver quaisquer questões, contacte o seu representante de vendas Hitachi.

(Primeira edição)

- Nenhuma parte desta documentação pode ser copiada ou reproduzida sem permissão.
- O conteúdo desta documentação está sujeito a alterações sem aviso prévio para melhoria.

Notas importantes

■ Precauções antes de utilizar o produto

- Leia atentamente o Manual de Instruções e os documentos relacionados mencionados no manual antes de utilizar este produto. Siga as instruções, tais como descrição do produto, informações de segurança e precauções, e métodos de operação e manuseamento, para uma utilização adequada.
 - Certifique-se sempre de que utiliza o produto dentro da gama de especificações mencionada no Manual de instruções.
 - Realize a inspeção e manutenção adequadas para evitar falhas.
- Depois de ler o Manual de instruções, guarde-o num local de fácil acesso para referência futura.

■ Restrições à exportação

- O utilizador concorda em não exportar ou reexportar este produto para qualquer utilizador final que o utilizador tenha o motivo de suspeitar de poder utilizar o produto para o design, desenvolvimento ou reprodução de armas nucleares, químicas, ou bioquímicas.

O produto ou sistema, incluindo o produto, não pode ser usado em países ou áreas que não tenham concluído um contrato de venda.

■ Isenção de responsabilidade

- Não realize nenhuma operação que não esteja de acordo com o Manual de instruções, tal como usar peças de substituição que não as fornecidas pela Hitachi ou modificar peças. Se o fizer, pode provocar avarias na máquina ou ferimentos pessoais. A Hitachi não assumirá quaisquer responsabilidades por danos resultantes destas ações.



Para obter detalhes sobre a garantia do produto e termos do contrato, consulte o acordo escrito em separado.
- A garantia não cobre quaisquer perdas de produção devido ao tempo de inatividade ou perda física (danos num objeto impresso e equipamento relacionado) devido a falha ou mau funcionamento do produto fornecido. Caso ocorra qualquer falha, a Hitachi enviará um técnico o mais rapidamente possível para tentar minimizar o tempo de inatividade.
 - Recomenda-se que verifique periodicamente o estado de impressão num processo mesmo durante a produção.
 - Ao iniciar a impressora IJ, verifique se o estado de impressão e a descrição de impressão estão corretos.

■ Contacto




Se tiver quaisquer questões sobre este manual ou necessitar de consulta ou de serviços pós-venda, contacte o seu revendedor ou distribuidor local mais próximo.

Precauções de segurança

- Deve-se observar as precauções descritas abaixo para usar o produto corretamente e evitar pô-lo a si ou a outras pessoas em perigo ou provocar danos materiais. Para esclarecer a gravidade de lesões ou danos e a possibilidade de ocorrência, as precauções são classificadas em três categorias, AVISO, CUIDADO e NOTA, sendo que todas descrevem situações perigosas que podem surgir se ignorar as precauções e executar um procedimento de manuseamento ou operação incorreto. Estas precauções são todas importantes e, portanto, devem ser observadas sem falhas.

 AVISO	Indica a presença de um perigo que pode causar ferimentos pessoais graves ou morte, a menos que seja evitado.
 CUIDADO	Indica a presença de um perigo que pode causar ferimentos pessoais moderados ou leves, a menos que seja evitado.
NOTA	Indica a presença de um perigo que pode causar danos não pessoais, a menos que seja evitado.

Exemplos de pictogramas

	Os símbolos \triangle são usados para indicar precauções (incluindo aquelas relacionadas com potenciais avisos) a serem observadas. Informações detalhadas são fornecidas por uma imagem dentro do contorno do símbolo (um risco de choque é indicado pelo exemplo mostrado à esquerda).
	Os símbolos \ominus são usados para descrever ações proibidas. Os detalhes de uma ação proibida são dados por uma imagem dentro ou perto do contorno do símbolo (o exemplo mostrado à esquerda diz que você deve manter as chamas afastadas).
	Os símbolos \bullet são usados para descrever ações obrigatórias. As instruções detalhadas são fornecidas por uma imagem dentro do contorno do símbolo (o exemplo mostrado à esquerda diz que deve ser feita uma conexão à terra).

Precauções de segurança (continuação)

Ambiente de instalação

AVISO

- Assegure-se de que não existem dispositivos de geração de arco inflamável à volta do produto.
 - Fogo: (Exemplos) Fósforos, isqueiros, cigarros, aquecedores, fogões, queimadores a gás, soldadores, moedores, eletricidade estática, etc.
 - Inflamável: (Exemplos) Tinta, solvente
 - Dispositivo gerador de arco: (Exemplos) Relés de tipo aberto, interruptores de tipo aberto, motores de escovas, etc.
- Antes de manusear tinta e solvente, remova a eletricidade estática do seu corpo, equipamento periférico, etc.
- Por razões de segurança, coloque um extintor de incêndio a seco perto do produto.
- Instale o produto num local adequado com boa ventilação.
 - Não instale o produto num espaço fechado.
 - Ligue o produto ao equipamento de extração para evitar que se encha com vapor de solvente orgânico.
 - Garanta espaço adequado para a área de manuseio de tinta/solvente e local de instalação do produto. Devem ser fornecidos, pelo menos, 200 m³ por cabeça de impressão. Certifique-se de que é fornecida ventilação adequada.
- * Se a tinta ou o solvente contiver quaisquer solventes orgânicos ou substâncias químicas especificadas, deverá ser gerida sob a Lei de Segurança e Saúde Industrial.

NOTA

- Se entrar ruído exterior no produto, este pode funcionar mal ou avariar. Para imunidade máxima a ruídos, observe as seguintes precauções de instalação e ligação.
 - Certifique-se de que os cabos de alimentação de 100 ou 200 VCA não estão juntos com outros cabos de alimentação.
 - Isole o corpo principal do produto e a cabeça de impressão para que não entrem em contacto direto com o transportador ou outros dispositivos.
 - Se o detetor de alvo de impressão utilizado estiver alojado numa caixa de metal, use um dispositivo de fixação de plástico para isolar o detetor do transportador e de outros dispositivos.
 - Certifique-se de que a cablagem do detetor alvo de impressão não esteja agrupada com outros cabos de alimentação.

Precauções de segurança (continuação)

Aterramento

AVISO

- Certifique-se de que todas as cablagens elétricas, ligações e aterramentos são executados com cabos aplicáveis. Conecte adequadamente o produto ao seu aterramento dedicado.
Conclua o procedimento acima para evitar riscos de choque elétrico.
- Ao soldar, mantenha espaço suficiente entre o produto e a área de trabalho de soldagem para evitar que o arco cause um incêndio. Além disso, isole a cabeça de impressão e a estrutura do produto para evitar que a corrente de soldadura flua para a secção de controlo do produto e faça uma ligação à terra separada para o produto.
- Se precisar de receber partículas de tinta num copo, por exemplo, um teste de impressão, utilize um copo eletricamente condutor e ligue o copo firmemente ao chão.

Não deixe que a ponta da cabeça de impressão entre no copo.

As partículas de tinta usadas para impressão são carregadas eletricamente. Um copo não ligado à terra tem uma carga gradualmente ascendente, podendo incendiar-se ou provocar um incêndio.

Manuseamento do cabo de alimentação

AVISO

- Utilize um cabo de alimentação CA dentro dos seguintes limites:
 - Quando utilizar uma entrada: 100 a 200 VCA
 - Quando usar um bloco de terminais de receção de energia: 100 a 200 VCA/200 a 240 VCA
 - Frequência: 50 ou 60 HzSe os requisitos acima não forem cumpridos, as peças elétricas podem sobreaquecer e queimar, causando um incêndio ou choque elétrico.
- O cabo de alimentação ligado por predefinição é apenas para 100 VCA.
Não o modifique para uma ficha de alimentação de 200 VCA.
- Quando a tomada do cabo de alimentação não é utilizada, certifique-se de que está ligada à porta de entrada no interior do produto.
 - Se for ligada a uma porta de entrada incorreta, as peças elétricas podem avariar, sobreaquecer ou queimar, provocando um incêndio ou choque elétrico.
 - O cabo fornecido com uma ficha tripolar destina-se apenas a 100 VCA.

Precauções de segurança (continuação)

Manuseamento de tinta e solvente

AVISO

- Ao manusear tinta ou solvente, como reabastecimento ou substituição, tome cuidado suficiente para não derramar tinta ou solvente.
Se derramar tinta ou solvente por engano, limpe-a imediatamente com papel de limpeza ou algo semelhante. Não feche a tampa de manutenção até ter a certeza de que a parte que acabou de limpar está completamente seca.
Deve prestar especial atenção quando tiver derramado tinta ou solvente dentro da impressora e esta não estiver completamente seca. Isto deve-se ao facto de os vapores de tinta ou solvente permanecerem dentro do produto e poderão incendiar-se ou provocar um incêndio.
Se for difícil limpar a impressora com a alimentação ligada, pare-a com a tampa de manutenção aberta. Desligue-a e, em seguida, limpe-a novamente.
- Se precisar de limpar a caixa do produto com papel de limpeza embebido em solvente, certifique-se de que o faz quando a alimentação estiver desligada.
Tentar limpá-lo com a alimentação ligada fará com que o solvente ou os vapores de maquilhagem entrem no produto, possivelmente incendiando-se ou causando um incêndio.
Quando a limpeza estiver concluída, abra a tampa de manutenção e certifique-se de que não entrou solvente e de que não restam vapores no interior.
- Se encontrar uma fuga de tinta ou solvente no interior do produto enquanto este está a funcionar ou a receber manutenção, limpe-o imediatamente com papel de limpeza ou algo semelhante. Em seguida, com a tampa de manutenção aberta, pare o produto, desligue-o e repare a fuga. Caso contrário, contacte o distribuidor local mais próximo.
A operação contínua com uma fuga de tinta ou solvente causará uma anomalia, resultando em impressão anormal. A tinta e o solvente são inflamáveis. Por isso, poderão incendiar-se ou provocar um incêndio.
- Tinta e solvente, a sua solução de resíduos, o papel de limpeza usado e recipientes vazios são inflamáveis.
Certifique-se de que essas eliminações de resíduos são mantidas longe de uma chama ou arco elétrico.

Precauções de segurança (continuação)

Manuseamento de tinta e solvente (continuação)

CUIDADO

- Ao limpar o produto ou ao reabastecer tinta ou solvente, use luvas de proteção e óculos de proteção para evitar contacto direto com a pele. Se a tinta ou o solvente entrarem em contacto com a pele, lave cuidadosamente com sabão e água quente ou fria.
- Ao transferir a tinta ou o solvente para ou de um recipiente, tenha cuidado para evitar que entre em contacto com o produto ou com os artigos próximos. Se houver algum derrame, limpe-o imediatamente usando um pano humedecido com solvente.

Precauções de segurança (continuação)

Manuseamento do corpo principal

AVISO

- Não insira pinças, uma chave de fendas nem qualquer outro artigo metálico no orifício de ejeção de tinta na extremidade da cabeça de impressão. Quando o produto estiver pronto para imprimir, uma tensão alta (aproximadamente 6 kV) é aplicada à secção de eléctrodo de deflexão na cabeça de impressão. Tenha cuidado para evitar choques eléctricos, ferimentos e incêndios.
- Não retire tampas e/ou parafusos não especificados neste manual. É aplicada uma alta tensão a algumas secções do produto. Tenha cuidado para evitar choques eléctricos e ferimentos.
- Tenha cuidado para evitar desligar, puxar ou dobrar tubos inadvertidamente. Uma vez que a tinta e o solvente em algumas porções de tubos são pressurizados, podem salpicar os seus olhos ou a boca, ou as suas mãos ou roupas. Se alguma tinta ou solvente entrar em contacto com os seus olhos ou boca, enxague imediatamente com água quente ou fria e consulte um médico.
- Enquanto o produto estiver a funcionar, não olhe para o orifício de ejeção de tinta no final da cabeça de impressão. A tinta ou solvente podem entrar em contacto com os seus olhos ou boca, ou sujar as suas mãos ou roupas. Se alguma tinta ou solvente entrar em contacto com os seus olhos ou boca, enxague imediatamente com água quente ou fria e consulte um médico.
- Certifique-se de que não há ninguém na direcção de ejeção de tinta antes de iniciar o produto. Opere com a extremidade da cabeça de impressão inserida num copo, etc.
- Antes de efetuar a manutenção do produto, certifique-se de que para a ejeção de tinta. Isto acontece porque a tinta ou o solvente podem salpicar para os seus olhos ou boca, ou para as mãos ou roupa. Se alguma tinta ou solvente entrar em contacto com os seus olhos ou boca, enxague imediatamente com água quente ou fria e consulte um médico.
- Se ocorrer um terramoto, incêndio ou outra emergência enquanto a impressora estiver a imprimir ou apenas ligada, prima o interruptor de alimentação principal para desligar a alimentação. Não realize esta operação em qualquer outra situação que não seja uma emergência.

Precauções de segurança (continuação)

Manuseamento do corpo principal (continuação)

CUIDADO

- Apenas pessoas que tenham concluído um curso de formação de operador para a Hitachi podem operar e efetuar a manutenção do produto.
 - Se a impressora for operada ou receber manutenção incorretamente, pode funcionar mal ou avariar.
 - Existe uma escola de formação disponível para uma compreensão mais profunda do produto. Para detalhes, contacte o departamento de vendas da Hitachi.
- Não tente reparar o produto para qualquer outro fim que não a operação ou manutenção.

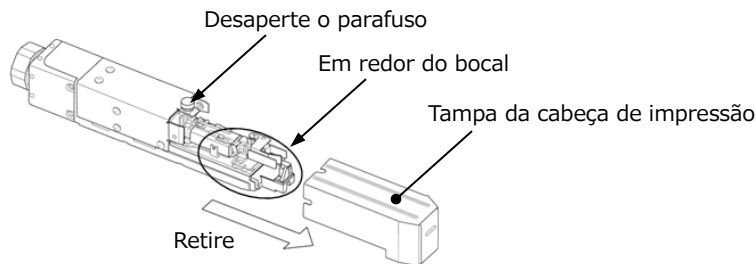
Caso contrário, poderá causar um mau funcionamento, por isso, se for necessária uma reparação, contacte o seu distribuidor local mais próximo.

Esta página está em branco.

Essenciais de operações diárias

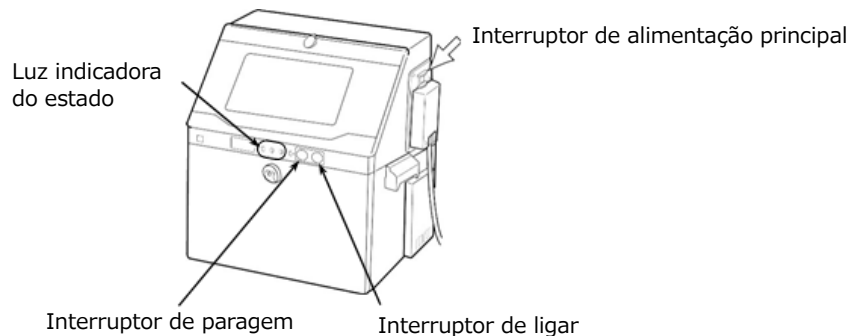
1 Procedimento de Arranque ⇒ Leia cuidadosamente “3.1 Iniciar operação” do Manual de Instruções.

- (1) Verifique se a tampa da cabeça de impressão e a área em torno do bocal estão sujas de tinta.
 - Se a área à volta do bocal estiver suja de tinta, limpe a cabeça de impressão. (Consulte “Essenciais para limpeza da cabeça de impressão” abaixo.)



- (2) Ligue a alimentação premindo o interruptor de alimentação principal.

- Quando parado apenas pelo interruptor de paragem e o interruptor de alimentação principal não foi desligado na operação anterior, o interruptor de alimentação principal não tem de ser premido.

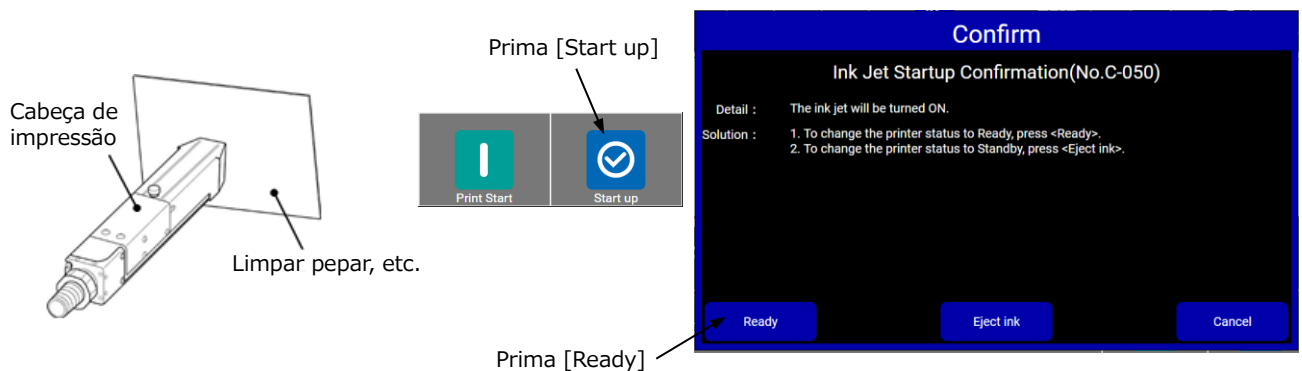


- (3) Prima o interruptor de ligar. (Durante cerca de 2 segundos)

- Quando o interruptor de alimentação principal de (2) é premido, aparece o seguinte ecrã de descrição de impressão.
- Certifique-se de que a lâmpada do indicador de estado está desligada quando o interruptor de ligar é premido.

- (4) Coloque um pedaço de papel de limpeza, etc., contra a porta de injeção de tinta na extremidade da cabeça de impressão e prima [Start up] → [Ready].

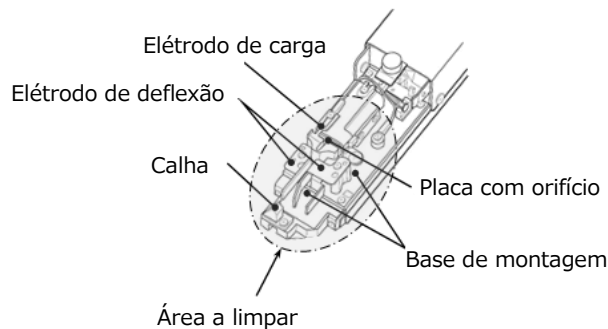
- Coloque um pedaço de papel para limpeza, etc., contra a porta de ejeção de tinta em preparação para salpicar a tinta ejetada.



- (5) Aguarde até que o estado mude de [Starting] para [Ready].
- (6) Faça impressões de teste para verificar os resultados da impressão.
- (7) Se a tinta sair continuamente, existe uma falha.
- Interrompa a operação executando o procedimento de paragem sem limpeza que é indicado na secção 3 “Procedimento de paragem sem limpeza”.
 - Limpe a cabeça de impressão (consulte “Essenciais para limpeza da cabeça de impressão” abaixo).
 - Com a tampa da cabeça de impressão removida à esquerda, prima as teclas [Start up] e [Eject ink] em sequência para iniciar a ejeção de tinta e verificar a posição do fluxo de tinta.

Essenciais para limpeza da cabeça de impressão

- Com a garrafa de limpeza, deite o solvente sobre a placa do orifício, eléctrodo de carga, eléctrodos de deflexão, calha e base de montagem para os limpar.
- Limpe cuidadosamente o solvente das superfícies das peças (base de montagem incluída) com papel de limpeza e deixe-as secar.



A tinta e o solvente, a sua solução de resíduos, o papel de limpeza usado e recipientes vazios são inflamáveis.

A eliminação de resíduos deve cumprir os regulamentos apropriados.

Consulte o órgão regulamentar apropriado para obter mais informações.

Precauções

Se executar frequentemente o procedimento de encerramento, a tinta solvente excessiva entra na impressora, diluindo assim a tinta e elevando o nível de tinta do depósito de tinta principal de forma excessivamente elevada. Se for absolutamente necessário parar uma operação em intervalos frequentes, siga “**3** Procedimento de paragem sem limpeza”.

2 Método de encerramento ⇒ Leia cuidadosamente “3.2 Operação de encerramento” do Manual de Instruções.

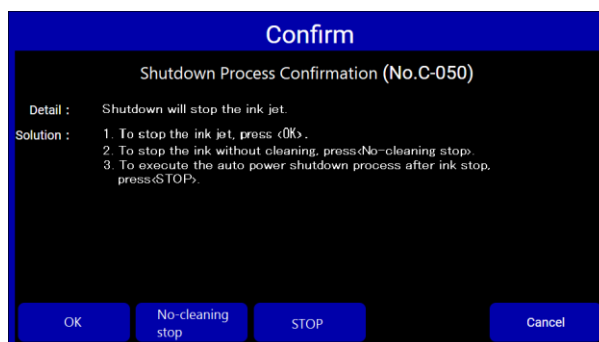
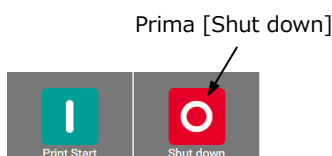
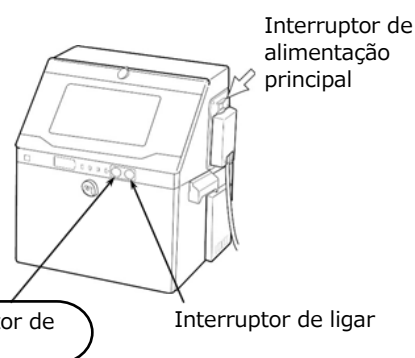
Certifique-se de que executa os passos indicados abaixo para concluir o processo de paragem da tinta. Se DESLIGAR a alimentação sem concluir o processo de paragem da tinta, ocorrem as seguintes condições.

- (1) Pode dar-se o caso de a informação de gestão de funcionamento (tempo de operação de tinta e contagem de impressões) e atualização de contagem não serem armazenadas na memória. Se a função de contagem for usada, é necessário definir novamente a atualização da contagem (valor inicial) quando a alimentação estiver LIGADA.
- (2) A limpeza automática do bocal não será realizada. Portanto, o bocal pode estar obstruído.

Método A Prima o interruptor de paragem.
(Prima durante cerca de 2 segundos.)

Todas as operações, até a impressora IJ estar DESLIGADA, são executadas automaticamente.

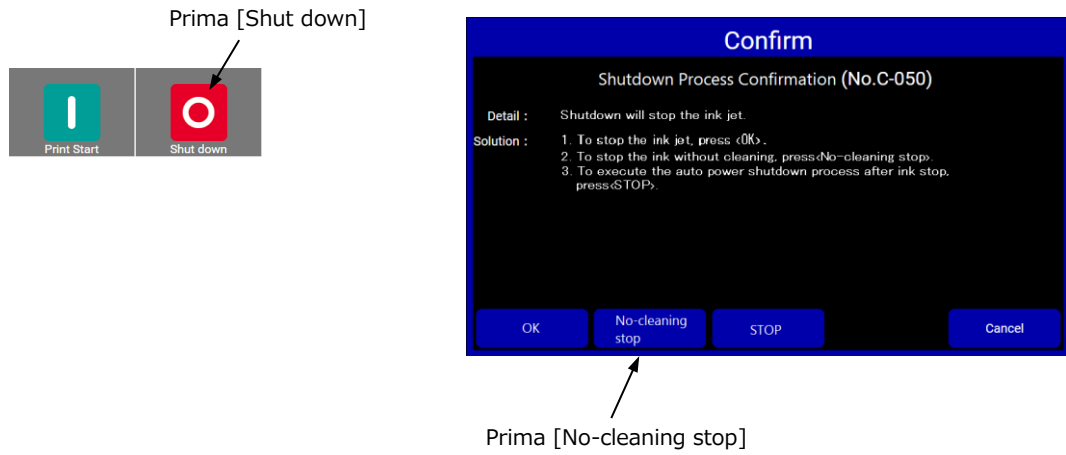
Método B Prima o botão no ecrã.



Para o jato de tinta.
Prima o interruptor de paragem ou
DESLIGUE o interruptor de alimentação
principal.

DESLIGA a alimentação
quando o jato de tinta é
parado.

3 Procedimento de paragem sem limpeza (para parar frequentemente uma operação)



- Se executar o procedimento acima e permitir que a condição resultante continue, o bocal pode ficar tapado com tinta, fazendo com que o fluxo de tinta se dobre e com que o bocal entupa.